



КОРОТКО

ПРОЕКТ «ДВОРЫ В ПОРЯДОК»

В 2013 году квартирные товарищества могут вновь ходатайствовать о городском пособии на благоустройство дворовых зон. Приём заявлений начался 2 января и продлится до 1 марта 2013 года.

Правила получения пособия изменились, в сравнении с предыдущими годами. С новой редакцией постановления, которым был утверждён порядок поддержки квартирных товариществ в рамках проекта «Дворы в порядок», можно ознакомиться на веб-сайте <http://hoovidkorda.tallinn.ee/>. Уточнены требования как в части под-рядчиков, так и предоставляемых документов. Следует обратить внимание на то, что у фирм, предоставивших ценовое предложение на проведение работ, должны быть соответствующие разрешения на деятельность и регистрация. Если для проведения планируемых строительных работ законом о строительстве определено требование наличия разрешения на строительство или письменного согласия местного самоуправления, то их необходимо приложить к пакету документов ходатайства. В постановлении имеются и прочие изменения, поэтому советуем детально прочитать все его пункты.

ПРОЕКТ «ФАСАДЫ В ПОРЯДОК»

1 февраля в Таллиннских районных управах начнётся приём ходатайств на участие в проекте «Фасады в порядок».

В рамках проекта квартирные товарищества получают финансовую поддержку для покрытия доли самофинансирования при ходатайстве о получении реновационного кредита, который предназначен для реконструкции квартирных домов, построенных до 1993 года, в которых проведён энергетический аудит. Размер пособия составляет 10% от суммы реновационного кредита квартирного товарищества, но не больше 19 173 евро в год. Инфо на веб-сайте www.tallinn.ee/fassaadikorda.

Дополнительную информацию о проектах «Дворы в порядок» и «Фасады в порядок» сможете получить в районной управе: Марье Рохтла, телефон 645 7119, эл.почта marje.rohtla@tallinnlv.ee

Районная управа Кристийне принимает ходатайства по понедельникам 15.00-18.00 и по четвергам 9.00-12.00. 🇪🇺

Студенты-юристы дают БЕСПЛАТНЫЕ правовые консультации

Студенческие юридические бюро Союза юристов Эстонии вновь начнут оказание бесплатной правовой помощи

Недавно закончившийся 2012 год был для Союза юристов Эстонии очень активным – посредством различных проектов и программ была оказана бесплатная юридическая помощь около 10 000 (точнее 9983) нуждающимся. Большой вклад в оказание бесплатной правовой помощи внесли студенты юридических факультетов Таллиннского и Тартуского Университетов.

На протяжении многих лет (с 2002) Союз юристов Эстонии и Таллиннская городская канцелярия организуют получение бесплатной правовой помощи для экономически незащищённых и малоимущих жителей города Таллинна. Число нуждающихся в правовой помощи людей постоянно растёт, и данная услуга стала очень востребованной. Учитывая серьёзность ситуации и рост числа желающих, Союз юристов Эстонии возобновил оказание бесплатных юридических консультаций и увеличил их объём.

С 21 января 2013 года студенты-юристы начнут проведение бесплатных правовых консультаций на I этаже Таллиннской городской канцелярии и в Социальном центре Кристийне (Сыпрузе пст 5).

Время приёма и возможность получения консультации на иностранном языке (напр. на русском языке) опубликованы на веб-сайте www.juristideliit.ee. Бесплатные услуги оказываются с понедельника по пятницу, желающие обслуживаются в порядке живой очереди.

Дополнительную информацию о часах приема и языковых возможностях можно получить на эл.странице Союза юристов Эстонии www.juristideliit.ee или по телефону 6313 002.

**График работы Таллиннского бюро студентов-юристов
21.01.2013-07.06.2013 Социальный центр Кристийне
(Сыпрузе пст 5)**

Вторник		
Кристийна Далтон	(на эстонском)	12.00–14.00
Мариа Азман	(на эстонском/ на русском)	14.00–16.00
Ренар Лукманн	(на эстонском)	14.00–16.00
Четверг		
Леана Ланг	(на эстонском)	14.00–16.00
Лийна Ленг	(на эстонском)	14.00–16.00
Пятница		
Элин Кюттис	(на эстонском)	10.00–12.00
Айре Стюф	(на эстонском)	12.00–14.00
Элин Кюттис	(на эстонском)	12.00–14.00

Криста Паал

Директор Союза юристов Эстонии

В ЭТОМ ГОДУ ДВОР ВИНДИ БУДЕТ ПРИВЕДЁН В ПОРЯДОК!

У жильцов квартирных домов Винди есть повод для радости – Нымме теэ 23а (двор Винди) будет перестроен и приведён в порядок уже в этом году!

20 декабря 2012 года Таллиннский горсовет принял бюджет на 2013 год и утвердил основные инвестиции дорожного строительства, среди которых и важный для района Кристийне объект – внутренний двор Винди.

По словам старейшины Кристийне Андрея Новикова, в процессе обсуждения районных инвестиций на 2013 год, вопрос о благоустройстве внутреннего двора Винди стоял в числе наиболее приоритетных задач, и большая поддержка в этом вопросе была оказана мэром города и местными жителями. «Когда полтора года назад я стал старейшиной района Кристийне, вопрос благоустройства внутреннего двора Винди был одним из важных тем, о которых мне рассказали жители. Двор был в плачевном состоянии, и люди устали от пустых обещаний», вспоминает районный старейшина Андрей Новиков, и добавляет, что при детальном рассмотрении ситуации оказалось, что растянувшиеся на годы обещания представителей различных партий так и остались обещаниями, ведь они ни разу не внесли этот объект в городской бюджет, а без денег можно строить только воздушные замки.

«Поскольку данная тема накалилась и перебраивалась туда-сюда как горячая карто-фелина, и у жителей были реальные причины для обиды, то на собраниях квартирных товариществ я обещал, что районная управа сделает всё возможное, чтобы отстоять интересы жителей улицы Винди при обсуждении городского бюджета, но окончательный ответ мы сможем дать после утверждения бюджета 2013 года. Мы с коллегами из районной управы сделали все, что могли. И мы очень признательны местным жителям и мэру города за активную поддержку», сказал Андрей Новиков.

Мэр Таллинна Эдгар Сависаар, который в ноябре 2011 года встречался в жителями ул.Винди и пообещал привести улицу в порядок, а затем оказал поддержку реализации и этого проекта, так прокомментировал развитие района:

«Я поклонник Эстонской классической литературы и время от времени руководствуюсь словами школьного учителя в «Весне» Оскара Лутса: «Если не можешь выполнить всё задание, то сделай хотя бы половину, но сделай это хорошо!» Примером следования

этому высказыванию является реновация улиц Тэдре и Винди. Пару лет назад я встречался с местными жителями, жаловавшимися на плохое состояние дорог, и мы внесли их просьбу в планы коммунального департамента по проведению дорожно-строительных работ. Но, к сожалению, если делать хорошо и основательно, то за один год всего не успеть. То продлеваются сроки госпоставок, то обнаруживается, что необходимо обновить все подземные коммуникации или плохие погодные условия меняют намеченные планы. Но теперь у нас есть причины для радости. Большая часть работ сделана, и, уже в этом году, улицы и дворовые зоны данного района будут полностью реконструированы. Я очень рад этому и думаю, что жители Кристийне

также довольны проделанной работой! Я призываю всех бережно относиться к тому, что хорошо сделано и будем надеяться на благосклонность матушки погоды, чтобы новые дороги служили нам как можно дольше».

По словам вице-мэра Таллинна Калле Кландорфа, отвечающего за сферу ЖКХ, в начале этого года Таллиннский коммунальный департамент объявит проектировочный конкурс двора Винди, а затем, Управа Кристийне и коммунальный департамент вынесут проект на суд местных жителей, которые смогут внести поправки и предложения для наиболее успешной его реализации. 🇪🇺

Мэр Таллинна Эдгар Сависаар встречается с жителями ул.Винди, осень 2012.



ПЕШЕХОДНЫЙ ТУННЕЛЬ ЛИЛЛЕКУЛА СОЕДИНИЛ РАЙОНЫ КРИСТИЙНЕ И КЕСКЛИНН

21 декабря был открыт пешеходный туннель Лиллекюла, соединивший улицу Коткапоя (Кристийне) и улицу Техника (Кесклинн).

Подземный освещаемый туннель, длиной 38 метров и шириной 4 метра, заменит закрытый в августе пешеходный переход, где год назад человек попал под поезд.

Это первый подземный туннель в нашем районе, специально построенный для пешеходов, хотя на данном отрезке железнодорожных путей туннели имеются и в других местах. В 1935 году под железной дорогой были построены так называемые технические туннели, существующие и по сей день, но крайне неудобные для пешеходов, не говоря уже о родителях с детскими колясками и людей в инвалидных колясках.

В отличие от многих других туннелей, пешеходный туннель Лиллекюла работает

круглосуточно, и передвигаться там удобно всем без исключения. В перспективе планируется строительство новой ветки туннеля, выходящей на A. Le Coq Arena.

Туннель примечателен также и тем, что это первая сегментно-бетонная постройка в Эстонии, и он примет участие в конкурсе на лучшее бетонное строение 2012 года.

По словам районного старейшины Андрея Новикова, небольшие внутренние работы продолжаются, хотя туннель открыт уже более месяца. Озеленительные работы вокруг туннеля будут проведены этой весной, а полностью все работы завершатся к 15 мая, т.е. ко Дню Таллинна.

Туннель построила латвийская строительная компания SIA RDSSKALS BUVSABIEDRIBA. Стоимость строительства туннеля 700000 евро финансировали Eesti Raudtee и ЕС. 🇪🇺



Старейшина Кесклинн Михаил Корб и старейшина Кристийне Андрей Новиков в новом туннеле Лиллекюла, соединившем две части города.

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ



Андрей Новиков

Старейшина Кристийне

ДЕЯТЕЛЬНОЕ НАЧАЛО ГОДА

Рынок Кристийне

Самые большие изменения в нашем районе связаны с рынком Кристийне – в начале года рынок демонтировали и земельный участок освободился. Что там построить?

Город Таллинн будет и в дальнейшем использовать эту территорию в общественных интересах. Поскольку на балансе нашего района очень мало свободных земельных участков, то нам крайне важно мнение жителей нашего района в отношении их использования. Именно поэтому я призываю Вас высказать свои пожелания по использованию этого земельного участка, на основании которых Управа Кристийне рассмотрит необходимость изменения детальной планировки и направит свои предложения в Департамент городского планирования.

Пожалуйста, поделитесь своим мнением, что бы Вы хотели видеть на месте бывшего рынка. Со своей стороны, для начала обсуждения, предложу некоторые идеи и готов выслушать Ваши. Разобьем здесь парк, а зимой зальём каток и построим снежный городок? Или вместо парка сюда больше подойдет детская игровая площадка? Районная управа Кристийне заказала проведение на этом участке исследований уровня шума и загрязнения воздуха, что поможет ответить на вопрос о возможности строительства детской площадки.

Пожалуйста, дайте нам знать о своих пожеланиях и идеях не позднее конца января любым удобным для Вас способом: по телефону, э-почте, заполнив электронную анкету на нашей интернет-странице или обычным письмом (все необходимые контакты Вы найдёте на последней странице этой газеты).

Уверю, нам очень важно Ваше мнение и мы его обязательно учтём!

Дорожное движение на ул. Мадара

Неожиданно проблемным местом с точки зрения дорожного движения в нашем районе стала улица Мадара. Таллиннский транспортный департамент хочет закрыть выезд с улицы Мадара на улицу Эндла. Районная управа Кристийне обратилась к Транспортному департаменту за разъяснениями по поводу планов изменения дорожного движения и строительства новой остановки общественного транспорта. Поскольку мы пока не получили обоснований решения строительства остановки и того, как планируется изменить схему движения по ул. Мадара, не нанеся урона интересам

жителей этой улицы и расположенных там предприятий, Управа Кристийне категорически против этого решения.

Строительство остановки общественного транспорта на этом месте конечно же не исключено, и её наличие там создало бы дополнительные удобства для некоторых пользователей, но об этом можно говорить только в том случае, если будет сохранён и выезд с ул. Мадара на ул. Эндла. Управа Кристийне считает, что при планировании изменений в дорожном движении необходимо учитывать мнение местных жителей и предпринимателей. В данной ситуации, я однозначно поддерживаю и выражаю признательность местным жителям и предпринимателям, которые выразили свою твердую оппозицию в отношении закрытия выезда с улицы Мадара.

Об организации досуга в Кристийне

Как Вы уже знаете, в прошлом году районная управа построила в парке Лёвенрух сцену под открытым небом. Этим летом мы хотим превратить её в центр развлекательных мероприятий нашего района. Сейчас ведется подготовка к организации серии концертов парковой музыки, чтобы всё лето, несколько раз в неделю здесь происходили музыкально-театральные представления. Надеюсь на Ваше активное зрительское участие и убеждён, что эта концертная серия станет в дальнейшем визитной карточкой нашего района.

А уже сейчас в парке Рягу проводятся подготовительные работы по созданию традиционного катка, и, если морозная погода сохранится, на следующей неделе приступим к его заливанию.

Однако не надо забывать и о зимних видах спорта, и поэтому я приглашаю Вас с семьёй посетить в это воскресенье, 27 января с 14:00 до 16:00 на организованное Управой Кристийне зимнее спортивное мероприятие «Лыжный автобус» в парке Лёвенрух. Мы пригласили в парк, где предварительно проложат лыжню, профессиональных тренеров и инструкторов Эстонской лыжной ассоциации, которые будут преподавать основы катания на беговых лыжах и правильного ухода за лыжным снаряжением. На месте будут проводиться спортивные игры и мини-соревнования. Участие в мероприятии – бесплатное.

Желаю Вам прекрасной зимней погоды. До встречи на страницах следующего выпуска газеты!

СРЕДЬ ПАСТБИЩ И САДОВ КРИСТИЙНЕ



Йосеф Кац

историк

Представить, что ещё сто лет тому назад нынешний Кристийне был, по сути, загородным районом, не так-то просто.

Особенно – глядя на максимально урбанизированную Мустамяэ тез из окна троллейбуса или автомобиля.

Чуть проще это сделать, проезжая по бульвару Сыпрузе: районы частной застройки на отрезке от улицы Коскла до Линну тез позволяют представить себе атмосферу давнего предместья.

Счастье по жребию

Решение о передаче Кристийне во владение Нижнему городу было официально скреплено королевской печатью в ноябре 1653 года. Но план, на котором спорная территория уже поделена между будущими владельцами, был составлен еще годом ранее.

Земли будущего Кристийне были поделены на сорок шесть равных по размеру участков. Каждый член магистрата безвозмездно получил в пользование по одному из них – с правом передавать надел по наследству. Каким именно участком кому владеть указал жребий.

По одному участку было решено подарить гильдейским старейшинам – настоятелям купеческой Большой гильдии, а также ремесленных гильдий Святого Канута и Святого Олафа. Настоятелю братства Черноголовых, как человеку неженатому, участок не полагался.

В состав ревельского магистрата входило четырнадцать синдиков и четверо бюргермайстеров – в современном понятии, «вице-мэров». Приплюсвав к их числу трех гильдейских ольдерманов, мы обнаружим, что больше половины наделов оставались «бесхозными».

Город решил их продать всем желающим по цене сто талеров каждый – сумма достаточно солидная. Месячное жалование подмастерья столяра, например, составляло всего два талера. За один талер можно было себе сшить зимнее пальто.



Представление о том, как выглядела территория нынешнего Кристийне лет двести тому назад, может дать рисунок, изображающий сады и огороды жителей Ревеля в начале современной ул. Колпи

Кроме того, покупатель ручался за собственный счет вырубить кустарник, выкорчевать пни, убрать крупные камни и выкопать дренажные каналы – согласно плану, вычерченному городским землемером.

Андерсен на страже

Уже сто лет тому назад горожане и газетные публикации именовали земли нынешнего Кристийне «Кристийнским покосом».

Так оно собственно и было: здешняя заболоченная и бедная плодородным слоем почва не годилась для выращивания ржи, а уж пшеницы – и подавно. Травы же на сыром грунте поднимались обильно, так что «топливо для двигателей в пару лошадиных сил» заготавливать тут можно было в достатке.

Силос, растущий в буквальном смысле в чистом поле, привлекал к себе повышенное внимание не только забредающих в окрестности города диких косуль и отбившихся от крестьянского стада коров и коз, а также, всегда находившихся желающие запастись сеном для собственного скота или продать его на стороне.

Потому, уже в конце пятидесятих годов XVII века, городские власти наняли некоего уроженца Западной Ютландии, Свена Андерсена, которому вменялось в обязанность охранять территорию «Кристийнского покоса» днём и ночью с Юрьева дня до Михайлова.

Плата, назначенная ему за службу, выглядела внушительно: тридцать пять талеров в год. Особенно, если учесть, что «год» для сторожа длился всего пять месяцев: с 23 апреля по 29 сентября, когда скот кормился на пастбищах, в прямом смысле этих слов, подножным кормом.

Не только пастбища

Охранять однофамильцу датского сказочника, по всей вероятности, приходилось не только пастбища.

Во всяком случае, уже лет триста пятьдесят тому назад в документах магистрата упоминаются загород-

ные сады горожан, расположенные на территории нынешнего Кристийне.

Что именно выращивали здесь горожане? Увы, опубликованные документы крайне скромны на этот счет. Краевед Александер Киви, составивший на рубеже пятидесятих-шестидесятих годов многотомный труд по истории Таллинна, упоминает лишь кусты роз и яблоневые деревья.

Более пространное описание пригородных садов – хотя и без привязки конкретно к Кристийне – оставил городской архивариус Йохан Готтхард фон Хансен, автор автобиографических записок «Мой родной город Ревель пятьдесят лет тому назад», изданных в 1877 году.

«После долгой северной зимы приходили четыре прекрасных месяца лета, которые с великим удовольствием проводили на щедром лоне природы... Малина, черная и красная смородина, крыжовник, давали обильный урожай, – писал он. – Яблоки и груши, сливы и вишни изрядно росли в наших краях вплоть до середины тридцатых годов».

Мемуарист отмечает, что «золотой век» пригородных садов прошёл после череды дождливых и холодных лет. Стоило погоде начать исправляться, как объявилась новая напасть – нашествие гусениц. А затем и сами горожане поверили в то, что эстляндский климат непригоден для садоводства.

«Друзья, посадите хотя бы одно плодовое дерево, увидите его цветущим и приносящим плоды, – советовал фон Хансен. – Вы насладитесь чистой, откровенной, святой радостью. Любопытный Господь да пошлет вновь на нашу многострадальную землю лучшие времена!»

Увы, надеждам достопочтенного архивариуса не было суждено сбыться: в ту пору, когда он писал свои мемуары, период расцвета летних садов в окрестностях Ревеля минул безвозвратно.

Выпала же та пора на рубеж XVIII-XIX столетий. Куда мы и отправимся ровно через месяц.

ПОДТВЕРДИТЕ СВОИ ДАННЫЕ

Напоминание: лица, зарегистрированные в Управе Кристийне как **хотатайствующие об аренде жилого помещения, должны подтвердить/уточнить свои данные.**

Согласно постановлению Таллиннской горуправы № 17 от 22 февраля 2010 года «Порядок реализации второй жилищно-строительной программы г.Таллинна по сдаче в аренду жилых помещений на улице Раадику» (§ 6 пункт 3) и приложения 3 к поста-

новлению Таллиннского горсовета № 56 от 17 октября 2002 «Порядок ведения учёта лиц, хотатайствующих об аренде принадлежащих городу Таллинн жилых помещений» (пункт 13) лица, зарегистрированные хотатаями аренды жилых помещений обязаны ежегодно в течение первого квартала письменно подтверждать, по почте (э-почте) или лично у секретаря жилищной комиссии, основания для нахождения на учёте для получения арендной жилплощади.

Если лицо не выполняет вышеуказанных обязательств, его могут удалить из списка хотатайствующих об аренде жилья лиц.

Данные можно подтвердить в секторе регистра населения районной управы Кристийне, ул.Тулика 336, II этаж, комната 202, по понедельникам 15.00-18.00 и по четвергам 9.00-12.00 или по почте (э-почта: merike.melesk@tallinnlv.ee).

Дополнительная информация по телефону 645 7129.

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ НАШЕЙ ГАЗЕТЫ!

Если Вы живете в районе Кристийне, и по каким-то причинам наша газета, выходящая ежемесячно, не попадает в Ваш почтовый ящик, или Вы получаете ее реже, чем раз в месяц, пожалуйста, сообщите нам об этом. Мы в свою очередь сделаем всё, чтобы Вы всегда получали газету «Кристийне» в срок. Желаем Вам приятного чтения!

Редакция газеты «Кристийне»
kristineleht@tallinnlv.ee
Телефон 645 7100

ФАСАДЫ В ПОРЯДОК

1 февраля в Таллиннских районных управах начнётся приём ходатайств на участие в проекте «Фасады в порядок».

В рамках проекта квартирные товарищества получают финансовую поддержку для покрытия доли самофинансирования при ходатайстве о получении реновационного кредита, который предназначен для реконструкции квартирных домов, построенных до 1993 года, в которых проведён энергетический аудит. Размер пособия составляет 10% от суммы реновационного кредита квартирного товарищества, но не больше 19 173 евро в год.

Требования, предъявляемые к заявителю ходатайства и ходатайству:

(1) Заявитель должен быть зарегистрирован в реестре некоммерческих объединений и целевых учреждений не менее шести месяцев до подачи ходатайства и соответствовать кредитным требованиям Фонда гарантирования кредитов и экспорта KredEx (www.kredex.ee)

(2) У заявителя не должно быть задолженностей по оплате кредита МБРР (IBRD) и долга за отопление перед AS Tallinna Küte. В качестве доказательства, заявитель должен представить справку AS Tallinna Küte об отсутствии задолженности.

(3) Заявитель должен представить следующие документы в двух экземплярах, один из которых предназначен для районной управы, а другой для коммунального департамента:

1) заявление о получении пособия на покрытие доли самофинансирования, краткое описание ремонтных работ, документация по бюджету и временному графику;

2) копия удостоверяющего личность документа представителя заявителя и доверенность, на право представления интересов заявителя, если юридическое право представителя не подтверждено в соответствующем реестре;

3) бухгалтерский баланс последнего хозяйственного года и отчет о прибыли, план деятельности на текущий год;

4) выписка решения общего собрания, со-

держащая решение о реконструкции жилого дома и увеличении энергосбережения, а также о ходатайстве на получение реновационного кредита и использовании возможных источников финансирования;

5) энергоаудит;

6) выписка из книги недвижимости (в случае движимого имущества – выписка из государственного строительного реестра) со списком владельцев квартир;

7) сопроводительное письмо, подписанное представителем заявителя, с указанием имени заявителя, регистрационного номера и списка документов, приложенных к ходатайству.

Ходатайства принимаются в районных управах по понедельникам 15.00-18.00 и четвергам 10.00-12.00.

Дополнительную информацию о проекте можно получить на веб-сайте www.tallinn.ee/fassaadidkorda или в районной управе. В районной управе Кристийне: Марье Рохтла – телефон 645 71 19, эл.почта marje.rohtla@tallinnlv.ee

ПРОБЛЕМНЫЙ ДВОР БУДЕТ РЕКОНСТРУИРОВАН ПО ИНИЦИАТИВЕ АКТИВНЫХ ГРАЖДАН



В конце минувшего года на страницах этой газеты я выразил искреннюю надежду, что новый год принесет долгожданное решение проблеме парковки и плохого состояния внутриквартальных дворов на улицах Винди и Тедре. Сейчас, я хочу поделиться с Вами радостной вестью – в городском бюджете на этот год запланированы необходимые денежные средства для реконструкции дворов Нымме тээ 19, 23 и ул.Винди 18а.

Затяжная сага подходит к концу – теперь я могу с уверенностью сказать, что дворы указанных выше жилых домов будут реконструированы уже в этом году.

Объём предстоящих работ довольно большой, проектом предусмотрено улучшение дорожной развязки и тротуаров, строительство освещаемой 40-местной автопарковки на месте нынешней зелёной зоны.

Выданное в 2010 году разрешение на строительство в рамках проекта «Создание парковочных мест на площадке между Нымме тээ 19, 23 и Винди 18» по прошествии двух лет стало недействительным. На сегодняшний день в Таллиннский департамент городского планирования подано заявление на получение новых проектировочных условий для обновления проекта.

В конце прошлого года я встречался с представителями квартирных товариществ Нымме тээ 19 и 23, Тедре 36, Винди 16, 18, 18а и магазина Махима, а также владельцем участка Нымме тээ 23а, чтобы еще раз ознакомиться с проблемами внутреннего двора и зафиксировать их.

Предлагаю организовать новую встречу для обсуждения дальнейшей работы, как только новый проект будет готов. На встрече, вместе с представителями Таллиннского коммунального департамента, мы сможем ознакомиться с проектом реконструкции внутреннего двора, внести необходимые дополнения, а затем, отправить проект на утверждение, и, надеюсь, уже весной можно будет начать проведение ремонтных работ.

Если у Вас уже имеются дополнительные предложения по реконструкции двора, пожалуйста, направляйте их председателю вашего дома или по э-почте kersti.otteson@tallinnlv.ee.

Я хочу ещё раз поблагодарить жителей вышеуказанного района, активная и целенаправленная деятельность которых, без преувеличения, служит положительным примером сплочённости и движущей силы гражданского общества. Надеюсь на продолжение плодотворного сотрудничества и достижение новых целей!

ТААВИ ААС: НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОБЩУЮ КАРТУ!

Вице-мэр Таллинна Таави Аас напоминает пользователям общественного транспорта о необходимости регистрировать проезд с помощью Общей карты.

Аас отметил, что владельцы как часовых билетов, так и приобретенных на определённый период, должны валидировать каждую поездку – не достаточно фиксировать только начало использования билета при первом входе в транспорт, если вы после этого пересеживаетесь в другое общественное транспортное средство.

«Регистрация каждой поездки в интересах самих пользователей – во-первых, это требование исходит из правил использования общественного транспортом, а во-вторых, информация о количестве пассажиров на различных транспортных линиях позволит операторам при необходимости корректировать маршруты и расписание движения общественного транспорта», пояснил Аас. «Цель введения новой системы в том и заключается, чтобы с помощью мониторинга валидирования поездок обеспечить пользователей гибкими и исходящими из их интересов услугами общественного транспорта».

«Если Общая карта персонализирована, билет куплен или деньги внесены, то валидатор – так называют находящийся в общественном транспорте у двери электронный аппарат для регистрации поездки – покажет на экране, имеете ли вы право на проезд, после того, как карта была приложена к пиктограмме в его нижней части», сказал Аас. «Причём саму карту как правило не надо доставать из кошелька или сумки, информация считывается, даже если карта находится в кармане».

Аас обратил внимание и на некоторые сбои в работе новой системы, будь то по неопытности пользователей или из-за возникших технических проблем. Просьба пассажирам – сообщайте водителю общественного транспорта о неисправности валидатора.

Новая электронная билетная система используется с 21 сентября прошлого года, но из-за низкой активности и малого числа пользователей в первые месяцы сложно было выявить ошибки в работе системы. «Всплеск активности использования Общих карт сразу позволил обнаружить её слабые места», добавил Аас.

Генеральный директор Ühendatud Piletid AS Кристьян Конкс сообщил, что в течение недели объёмы валидирования увеличились в 15 раз. Более 2000 валидаторов установлено на транспортные средства общественных маршрутов, работающих в общей билетной системе Таллинна.

«При таком большом количестве технологических новинок не возможно, к сожалению, исключить единичные сбои или то, что водитель общественного транспорта забудет включить систему в своей машине», сказал Аас.

Вчера были зафиксированы неисправности 21 валидатора, а сегодня только 5, при этом на линиях общей билетной системы Таллинна работает 445 средств общественного транспорта. «Таким образом, доля сбоев в работе валидаторов достаточно мала, но тем не менее каждая поломка мешает нормальной работе общественного транспорта», заметил Аас.

Ühendatud Piletite AS активно занимается устранением возникающих проблем, подтвердил Конкс, добавив, что их фирма благодарна всем, кто при обнаружении поломки сразу сообщает об этом непосредственно водителю или звонят по телефону 6118000, называя номер линии, направление движения, остановку и время.

«Разумеется, пассажиры не обязаны проверять рабочее состояние валидатора, но полученная от них информация очень важна для быстрого устранения неполадок», сказал Конкс. «И конечно контролёры не имеют право штрафовать пассажира, если проезд не был зарегистрирован из-за неисправного валидатора».

Дополнительная информация:
<http://www.tallinn.ee/pilet/>

ПОЛУЧЕНИЕ ПОСОБИЙ УСКОРИТСЯ

В городе новый порядок выплаты социальных пособий

Продолжительные рождественские и новогодние праздники остались позади и пора приниматься за активную работу. В конце 2012 года горсовет утвердил довольно долго находящееся в стадии обсуждения новое постановление: «Условия и порядок выплаты социальных пособий», с которым хочу вас ознакомить.

Добавилось новое пособие для получателей пенсионной надбавки, введены новые ограничения на выплату социального пособия в зависимости от дохода заявителя. Основные условия остались прежними, как и виды и ставки универсальных пособий: на роды 320 €; пособие на рождение двойни 6392 €; школьное пособие (на первоклассника) 320 €; пособие на ребенка-инвалида 76,60 €, а также пенсионная надбавка 76,70 € и скидка на аптечные товары до 60 € в год.

Больше всего изменений, согласно постановлению, претерпели пособия, назначение и выплата которых зависит от уровня дохода. Теперь, при выплате пособия исходят из конкретных нужд и потребностей каждого заявителя в отдельности.

Принцип выплаты пособий, исходя из дохода заявителя и на основе конкретных потребностей, позволит уменьшить загруженность комиссии по социальной защите и ускорит получение пособий нуждающимися, ведь комиссия не должна будет обсуждать необходимость выплаты пособия в случае, если оно превышает установленный предел.

Получатели пособий, зависящих от дохода, распределяются на следующие группы: 1) ребёнок (до 18-ти лет и ученик общеобразовательного или профучреждения до 19-ти лет (включительно) или студент – максимальная ставка 350 € на одного человека за календарный год; 2) человек трудоспособного возраста, который может ходатайствовать о получении до 250 € за календарный год; 3) человек пенсионного возраста, согласно принципам государственного пенсионного страхования – максимальная ставка 250 € за календарный год. Есть ещё два вида пособия: школьное пособие (на первоклассника) для получающих пособие малоимущих семей (до 32 € за календарный год); пособие ко Дню Независимости для многодетных семей (максимально 39 € за календарный год).

Новый вид пособия

Отдельно хочу обратить внимание читателей на новое пособие. Город Таллинн и ОÜ Euroapteek заключили договор, дающий пенсионерам возможность наряду с пенсионной надбавкой получить также и скидку на аптечные товары, в размере до 60 € в год.

Скидка в 10% действует на все аптечные товары, за исключением покупки лекарств по льготным рецептам на 5 € в месяц, причём неиспользованная скидка не переносится на следующий месяц.

Для первичного оформления данной льготы предъявите в любой аптеке ОÜ Euroapteek посланное вам Таллиннской горуправой извещение, персонализированную Общую карту (зелёную карту общественного транспорта) и удостоверяющий личность документ.

Я посетила аптеки ОÜ Euroapteek в семи разных районах Таллинна и беседуя с заведующими аптек и покупателями узнала, что 70% посетителей очень довольны новым видом городского пособия. Эти отзывы превысили наши лучшие ожидания. Если Вы случайно выбросили извещение о льготе или потеряли его, обратитесь в свой отдел социальной помощи. Без этого извещения Вас не

смогут в аптеке зарегистрировать получателем нового пособия. Вопросы возникают и относительно ассортимента аптечных товаров, на которые действует данная скидка. Ответ прост – скидка действует на все товары, кроме товаров по льготным рецептам. Обращаю внимание, что сумму скидки невозможно получить деньгами.

Желаю сил и здоровья в новом году!

Мерике Мартинсон
Вице-мэр Таллинна

Таллиннские аптеки EUROAPTEEK расположены:

Кесклинн: Narva mnt 2, Tartu mnt. 49, Vabaduse väljak 10.

Пыхья-Таллинн: Telliskivi 61, Kopli 35B, Põhja pst 17.

Мустамяэ: Sütiste tee 28, Sõpruse pst 171, Kiili 16, Vilde tee 75/77.

Кристийне: Nõmme tee 23, Mustamäe tee 8.

Ласнамяэ: Pae 76, Ümera tee 3, Linnamäe tee 61, Pinna 21, Smuuli tee 9.

Ыйсмьяэ: Õismäe tee 46, Õismäe tee 88.

Нымме: Valdeku 114; Pärnu mnt 338B, Pärnu mnt 238 (Järve Keskus)

ТАЛЛИНН КАК МАЯК СОЛИДАРНОСТИ



Лаури Лааси

Депутат Рийгикогу

11 января в газете «Maaleht» появилась очередная возмущённая статья, сошедшая с пера Хейки Майберга¹, с выражением недовольства Таллиннским бесплатным общественным транспортом. Поскольку публикации газет сегодня находятся от многих всего лишь на расстоянии одного щелчка «мышки», то я возьму на себя право ответить в районной газете «Kristiine Leht» на писанину Майберга.

Возмущение журналиста вызвал тот факт, что бесплатный проезд привлёк в город новых жителей. Да, этот факт, но, как присуще подвальному течению СМИ, во всем высматривается политическая пропаганда, грязная конкуренция, и какой-то (но обязательно, политический!) обман.

Разумеется, каждый думает в меру своей испорченности, как в народе говорят. Тем не менее, в статье нет ни слова об обязательствах, принятых Таллинном в рамках пакта мэров по сокращению выбросов CO₂, и стремлении получить титул Зелёной столицы Европы. Ничего не написано и о старании города решить проблему многочасовых автомобильных пробок и о примерах соседних скандинавских стран, где с пробками борются куда более жёсткими способами и не думают о том, как пересадить автовладельцев в общественный транспорт. Видели ли вы хоть в одной скандинавской стране такой автотеррор, как у нас? Или вы один из тех, чья машина не может парковаться дальше десяти шагов от входа в торговый центр? Если да, то можете дальше не читать, всё остальное не для вас.

Таллинн нельзя обвинить в том, что он не заботится о своих жителях, как заявляет Майберг. Проблема в том, что правительство страны не заботится о жителях Эстонии. Рост цен на электроэнергию влетит нам в хорошенькую копеечку. Разницы нет, что бы правительство и его верные аналитики ни говорили народу, яснее всего, что всё ведёт к росту цен. Для многих, кто сейчас балансирует на уровне прожиточного минимума, будущее представляется всё более туманным. Во всей этой ценовой карусели бесплатный общественный транспорт принёс хоть и небольшое, но облегчение. Поэтому Майберг мог бы направить своё возмущение в сторону правительства, у которого есть все полномочия, чтобы принять необходимые меры для улучшения положения в Эстонии. Конечно, от маленьких самоуправлений, которым и так тяжело приходится, сложно ждать каких-либо мер по улучшению жизни сельских жителей, но ведь у правительства есть все необходимые рычаги и возможности (некоторые из них дотягиваются даже до Греции). К сожалению, есть правда в интернет-комментарии одного крестьянина,

который сказал: если государство не обеспечивает малые города и деревни элементарными услугами, то с людей там нельзя и налоги взимать. Облегчение налогового бремени (электроакциз), компенсация хоть какой-то части транспортных расходов и любые другие меры, которые Таллинн применял в трудные времена, заслуживают и жители других мест Эстонии. Вместо разжигания розни (цитирую журналиста Maaleht: «Не хочу, держась за руки и раскачиваясь влево-вправо на певческом поле быть рядом с тем, кто туда приехал бесплатно ...») надо бы, взяв пример с начинания Таллинна, призвать правителей больше думать о своём народе. Дешёвый транспорт увеличил бы активность передвижения людей, и жители более отдалённых мест могли бы ездить в город на работу, что улучшило бы жизнь народа и уменьшило отток населения.

Если же цель статьи Майберга - опорочить нашу столицу, вместо того чтобы конструктивно обсудить местный опыт, то от этого жизнь в лучшую сторону не изменится. 🇪🇺

¹ каждому городу свои радости.
Хейки Майберг, 11 января, Maaleht.

Раздвижные двери и шкафы.
Помощь при проектировании шкафа или гардероба.
Лучшие цены. Тел. 5221 151.
Инфо: www.nagusul.ee

ЛЫЖНЫЙ АВТОБУС

В воскресенье, 27 января 2013 с 14.00 до 16.00 в парке Лёвенрух пройдёт зимнее спортивное мероприятие "Лыжный автобус".

Инструкторы Эстонской ассоциации лыжного спорта обучат всех желающих азам езды на беговых лыжах, ознакомят с техникой лыжного катания, расскажут об уходе за лыжами и раскроют секреты их правильного смазывания. Также, будут проведены лыжные игры и мини-соревнования.

По возможности, возьмите с собой свое снаряжение (лыжи можно на месте взять напрокат)

Кататься на лыжах весело!

КРУГЛЫЙ СТОЛ КВАРТИРНЫХ ТОВАРИЩЕСТВ КРИСТИЙНЕ СОСТОИТСЯ 13 ФЕВРАЛЯ В 18 ЧАСОВ В ЗАЛЕ РАЙОННОЙ УПРАВЫ ПО АДРЕСУ ТУЛИКА 33Б (II ЭТАЖ).

Тема собрания

Реновация многоквартирных домов – планирование и реализация:

- проектирование
- строительный надзор со стороны заказчика-владельца
- распространенные ошибки проектирования и строительства
- сегодняшняя практика и результаты комплексной реновации многоквартирных домов

Лектор Андрус Талиару – проектировщик и контролёр строительства
Предварительная регистрация: телефон 645 7119 или
e-почта marje.rohtla@tallinnlv.ee

БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ в Центральной библиотеке

Таллиннская Центральная Библиотека предлагает всем нынешним и будущим читателям различные бесплатные курсы.

- **Курсы офисной программы MS Office 2007** – в библиотеке при помощи говорящего компьютера можно научиться пользоваться различными офисными программами: MS Office, MS Excel, MS PowerPoint.
- **Facebook для начинающих** – учебная программа составлена для пользователей старшего поколения и обучает азам создания и использования своей странички в Facebook.
- **Курсы для активных соискателей работы** – помогает найти ответы на вопросы: Как составлять CV, соответствующую необходимым требованиям? Что такое сопроводительное и мотивационное письмо и зачем они нужны? В каких интернет-порталах искать рабочие предложения и прочую нужную информацию для ищущих работу?
- **Курсы информационного поиска** – обучают поиску необходимых книг или статей в э-каталогах и дают советы по использованию, например, необходимых для школьных работ, исследовательских источников.
- **Курсы генеалогических исследований** – обучение дает обзор необходимых источников и интернет-сайтов, облегчающих начало сбора генеалогической информации.
- **Компьютерные курсы для начинающих** – проводятся практические занятия по использованию компьютера, начиная с самых азов, а также обучают созданию своего адреса э-почты и поиску в интернете необходимой информации.

Для участия в курсах необходима предварительная регистрация. Дополнительную информацию можно получить в отделе эстонской литературы читального зала (Эстония пст 8) или по телефону 683 0917, э-почтой ls@tln.lib.ee или на веб-сайте Центральной библиотеки www.keskraamatukogu.ee.

УСЛУГИ СОЦИАЛЬНОГО ДОМА КРИСТИЙНЕ

Услуги социальной поддержки для жителей района Кристийне.

Для получения услуги просим предварительно зарегистрироваться.

Услуги социальной поддержки по адресу **Сыпрузе пст 5 (I этаж):**

- **Маникюр-педикюр** (регистрация Пн-Пт 9.00-16.00), тел. 6512 703
- **Косметолог, окрашивание ресниц и бровей** (регистрация Пн-Пт 9.00-16.00), тел. 6512 703
- **Измерение давления** (Пн-Пт 9.00-11.00 и 13.00-16.00), тел. 6512703
- **Парикмахер** (по будням 9.00-13.00), тел. 6512 702
- **Массаж** (регистрация Пн-Пт 9.00-14.00), тел. 6512 702
- **Занятия в спортзале** (регистрация Пн-Пт 9.00-14.00), тел. 6 512 702
- **Душевая и прачечная**, тел 6512 704

Услуги социальной поддержки по адресу **Энергия 13:**

- Баня, душевая и прачечная (Пн-Пт 10.00-16.00), тел 6 554 187

Мероприятия в Социальном доме Кристийне, ФЕВРАЛЬ 2013 г.

Литературный час с авторским творчеством Ыйе Хирвесаар	Пт 8.02.2013	в 13.00
Выезд в Вильяндиский театр "UGALA" платный, предварительная регистрация (тел 6 512 702), Иван Менкелл "Kalmistuklubi"	Сб 9.02.2013	в 10.30
Круг общения «Что нового» Ольга Кенк	Вт 12.02.2013	в 12.00
Инфочас для людей с проблемами слуха Уно Таймла	Вт 12.02.2013	в 15.00
Детский концерт VHG "Масленичного дня друга"	Ср 13.02.2013	в 14.00
Час Библии. Пастор Хелари Пуу	Ср 13.02.2013	в 15.00
Собрание борцов за свободу Гуннар Вомпас	Чт 14.02.2013	в 13.30
Клуб достойных мужчин Хольгер Ойдарв	Чт 14.02.2013	в 14.30
Поём вместе Кристофер Стаак	Ср 20.02.2013	в 14.00
Торжественный акт-концерт в честь Дня Независимости выступает камерный хор Гимназии Кристийне	Пн 25.02.2013	в 13.00
Клуб Ristik – для любителей кроссвордов.	Пн 25.02.2013	в 12.00
Приходите танцевать – потанцуйте на здоровье! Анн Алас	Ср 27.02.2013	в 14.00
Инфо-час для пожилых скаутов	Чт 28.02.2013	в 13.00
Общество песен и задора активных соискателей работы	Каждый понедельник	в 15.00

КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Таллиннская Палата людей с ограниченными возможностями приглашает инвалидов, родителей и опекунов детей-инвалидов посетить компьютерные курсы, чтобы научиться основам пользования компьютером и изучить возможности э-портала Eesti.ee.

- На курсах обучат безопасному пользованию интернетом, работе с Windows, использованию э-портала Eesti.ee, возможностям запроса своих данных и прочему.
- Продолжительность курса 12 академических часов (2 дня). Курсы бесплатные, группы на эстонском и русском языках.
- Компьютерные курсы будут проведены в Таллиннском Центре занятости людей с ограниченными возможностями (Эндла 59).
- Для людей с ограниченными физическими возможностями, при необходимости, будет организован транспорт на место обучения.
- Курсы будут проходить до конца 2013 года.
- Регистрация на компьютерные курсы и информация по телефону 656 4048 или э-почте arvutiklass@tallinnakoda.ee
- Курсы проводятся в рамках проекта «Люди с ограниченными возможностями в э-общество», который финансируется Европейским фондом регионального развития.

Дополнительная информация:

Яан Оя, руководитель проекта
e-почта: ian@tallinnakoda.ee

телефон: 5349 3962
<http://www.tallinnakoda.ee>